

## CE PED/DEP 97/23/EC – 29.05.1997

- A Ausdehnungs-, Zwischen- und Entgasungsgefäße** für Heizungs-, Kühl- und Trinkwasseranlagen:  
**Vases d'expansion, vases intermédiaires et vases de dégazage** pour installations de chauffage, de réfrigération et d'eau potable:  
**Expansion vessels, intermediate vessels and degassing vessels** for heating, cooling and drinking water installations:  
**Expansievaten, tussenvaten en ontgassingsvaten** voor verwarmings-, koel- en drinkwatersystemen:  
 Compresso, Transfero, Vento, Aquapresso, Statico, Zwischengefäße | Vases intermédiaires | Intermediate vessels | Tussenvaten
- B Baugruppe** Gefäß + TecBox:  
**Module** Vase + TecBox:  
**Assembly** Vessel + TecBox:  
**Bouwgroep** Vat + TecBox:  
 Compresso, Transfero, Vento

Konformitätsbewertungsverfahren Procédure d'évaluation de la conformité Conformity assessment Conformiteitsevaluatie	nach Modul B + D (Kategorie I-IV) selon module B + D (catégorie I-IV) according to module B + D (category I-IV) conform module B + D (category I-IV)
Gewählte technische Spezifikation Spécifications techniques utilisées Chosen technical specification Gekozen technische specificatie	PED/DEP 97/23/EC AD 2000-Regelwerk, TRD Code AD-2000, règles techniques pour chaudières à vapeur Code AD-2000, technical rules for steam boilers Code AD-2000, technische regelgeving voor stoomketels
Druckgerät   Equipement sous pression   Pressure equipment   Drukapparaat	A: Artikel   Article   Article   Artikel 3   1.1a B: Artikel   Article   Article   Artikel 3   2.2
Fluidgruppe   Fluide du groupe   Fluid Group   Vloeistofcategorie	2
Benannte Stelle für Entwurf/Baumusterprüfung: Herstellung/Prüfung; Zertifizierung des Qualitätssystems Organisme notifié pour conception/homologation; fabrication/contrôle; certification du Système Qualité Notified body for design/type examination; manufacture/check-out; certification of Quality System Verwittigde instantie voor ontwerp/typekeur; fabricage/ eindcontrole; certificering van kwaliteitsborgingsysteem	Swiss TS und TÜV SÜD Industrie Service GmbH Technical Services AG et Westendstrasse 199 Richtstrasse 15 and Westendstrasse 199 CH-8304 Wallisellen en D-80686 München
Kennzeichnung gem.   Identification selon la   Label according to   Identificatie conform	PED/DEP 97/23/EC I CE 0036
Zertifikat-Nr. der EG-Baumusterprüfung (Modul B) N° du certificat d'examen « CE de type » (module B) Certificate no. of EC Type Approval (module B) Certificaat nummer van EC typekeur (module B)	IS-CH-SWISSTS-06-06-36267-015 - TecBox Compresso IS-CH-SWISSTS-06-06-36267-016 - TecBox Transfero FDB-MAN/00/12/6449123/03 - Ausdehnungsgefäße   Vases d'expansion   Expansion vessels   Expansievaten FDB-MAN/00/07/6449123/01 - Längsnahtgeschweisste Gefäße   Vases à soudure longitudinale   Longitudinal weld vessels   Langsnaadgelaste vaten FDB-MAN/00/07/6449123/02 - Tiefgezogene Gefäße   Vases emboutis profond   Deep-drawn vessels   Diepgetrokken vaten
Sicherheitsventil Soupape de sécurité Safety valve Veiligheidsventiel	Transfero T_ (2.3) Transfero TI (1.3) Compresso (SV)
Zertifikat des Qualitätssicherungssystems (Modul D) Certificat du Système Assurance Qualité (module D) Certificate of Quality Assurance System (module D) Certificaat van kwaliteitsborgingsysteem (module D)	DGR-0036-QS-105-00
Sicherheitsventil Soupape de sécurité Safety valve Veiligheidsventiel	PED/DEP 97/23/EC Vom Hersteller entsprechend gekennzeichnet und bescheinigt. Caractérisé et certifié de manière conforme par le fabricant. Confirmed and signed by the manufacturer. Door de fabrikant dienovereenkomstig gemerkt en gecertificeerd.

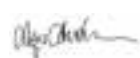
Der unterzeichnete Hersteller bescheinigt hiermit, dass Konstruktion, Herstellung und Prüfung dieses Behälters den Anforderungen der Druckgeräterichtlinie PED/DEP 97/23/EC in Verbindung mit der gewählten technischen Spezifikation entsprechen. Nicht genannte Ausrüstungsteile fallen unter Artikel 3, Absatz 3. Le constructeur soussigné déclare que la conception, la production et le contrôle de ce vase correspondent aux exigences de la Directive PED/DEP 97/23/EC pour Equipements sous Pression en liaison avec les spécifications techniques utilisées. Les composants non décrits sont soumis à l'Article 3, Paragraphe 3. The undersigned manufacturer declares herewith that design, production and check-out of this vessel are in conformity with the Pressure Equipment Directive PED/DEP 97/23/EC in connection with the chosen technical specification sheets. Parts of equipment not mentioned are subject to Article 3, Paragraph 3. De ondertekenend fabrikant verklaart hiermee dat de constructie, fabricage en controle van dit vat conform zijn aan de drukapparaatrichtlijn PED/DEP 97/23/EC in combinatie met de gekozen technische specificatie. Niet genoemde uitrustingsdelen vallen onder Artikel 3 Paragraaf 3.

Hersteller | Constructeur | Manufacturer | Fabrikant:

**TA Hydronics Switzerland AG**  
 Mühlerainstrasse 26 • CH-4414 Füllinsdorf  
 Tel. +41 (0)61 906 26 26 • www.tahydronics.com



Christian Müller (Managing Director)



Asger Andersen (R & D Manager)